

**HYPACK PROGRAMINĖS ĮRANGOS LICENCIJŲ PRATĖSIMO IR PALAIKymo BEI
TECHNINIO KONSULTAVIMO PASLAUGŲ
SUTARTIS NR. _____**

2024 m. _____ d.

Vilnius

Lietuvos transporto saugos administracija (toliau – **Užsakovas**), juridinio asmens kodas 188647255, atstovaujama

, veikiančios pagal Užsakovo nuostatus,

ir

emma technologies GmbH (toliau – Paslaugų teikėjas), juridinio asmens kodas HRB 9768 KI, atstovaujama emma services, UAB, juridinio asmens kodas 305341948, vadovo Juro Kesylio, veikiančio pagal Paslaugų teikėjo generalinio direktoriaus Martin Volz 2024 m. lapkričio 22 d. įgaliojimą,

toliau Užsakovas ir Paslaugų teikėjas kiekvienas atskirai vadinami Šalimi, o abi kartu – Šalimis, susitarė ir sudarė šią sutartį (toliau – Sutartis):

1. SUTARTIES OBJEKTAS

1.1. Paslaugų teikėjas įsipareigoja Sutartyje nustatytais sąlygomis, laikydamasis teisės aktuose įvardintų reikalavimų, suteikti Užsakovui **Hypack programinės įrangos licencijų (toliau – Programinės įrangos licencijos) pratęsimo ir palaikymo bei techninio konsultavimo paslaugas** (toliau – Paslaugos), kurios detalizuotos ir atitinka Sutarties 1 priede „Hypack programinės įrangos licencijų pratęsimo ir palaikymo bei techninio konsultavimo paslaugų specifikacija“ (toliau – Techninė specifikacija) ir Sutarties 2 priede „Paslaugų teikėjo pasiūlymas“ (toliau – Pasiūlymas) nustatytus reikalavimus, o Užsakovas įsipareigoja Sutartyje nustatytais sąlygomis priimti tinkamai suteiktas Paslaugas ir apmokėti už jas Sutartyje nustatytais sąlygomis ir terminais.

1.2. Paslaugų kiekis – nurodytas Techninėje specifikacijoje.

1.3. Paslaugos turi būti teikiamos įsigaliojus Sutarčiai, laikotarpiu, nurodytu Techninėje specifikacijoje, t. y. ne anksčiau kaip nuo **2025 m. sausio 17 d.**

1.4. Paslaugos teikiamos telefonu, el. paštu, nuotoliniu būdu, saugiu kanalu prisijungus prie Užsakovo informacinių išteklių.

2. SUTARTIES KAINA IR ATSISKAITYMO TVARKA

2.1. Sutarties kaina yra **8380 Eur 00 ct** (aštuoni tūkstančiai trys šimtai aštuoniasdešimt Eur, 00 ct) su pridėtinės vertės mokesčiu (toliau – PVM). PVM sudaro – **00 Eur 00 ct** (nulis Eur, 00 ct). Sutarties kaina yra **8380 Eur 00 ct** (aštuoni tūkstančiai trys šimtai aštuoniasdešimt Eur, 00 ct) be PVM. Paslaugų teikėjas yra visiškai atsakingas už visus mokesčius ir kitus apmokestinimus, taikomus už Lietuvos Respublikos teritorijos ribų, o Užsakovas už visus mokesčius ir kitus apmokestinimus, taikomus Lietuvos Respublikoje.

2.2. Sutarties kainodara – **fiksuota kaina**. Sutarties galiojimo laikotarpiu Sutartyje nurodyta Sutarties kaina **gali būti** perskaičiuojama pagal bendro kainų lygio kitimą ar Paslaugų kainos pokyčius. Sutarties kaina peržiūrima ir pasikeitus PVM tarifui.

2.3. Dėl PVM tarifo perskaičiavimo raštiškas Sutarties Šalių susitarimas nesudaromas, už Paslaugas, suteiktas po naujo PVM tarifo įsigaliojimo, atsiskaitoma taikant PVM sąskaitos faktūros išrašymo metu galiojantį PVM tarifą. Ši nuostata taikoma tuomet, jei PVM tarifas keičiasi (didėja

arba mažėja) dėl teisės aktų pasikeitimo ir netaikoma, kai PVM tarifas didėja ar atsiranda pareiga jį mokėti dėl nuo Paslaugų teikėjo priklausančių aplinkybių, pavyzdžiui, pasikeičia jo veikla (pvz., tampa PVM mokėtoju) – tokius galimus pokyčius Paslaugų teikėjas turi įvertinti teikdamas Pasiūlymą ir tokiu atveju Sutarties kaina nebus keičiama.

2.4. Bet kuri Šalis Sutarties galiojimo metu turi teisę inicijuoti Sutartyje numatytos Sutarties kainos perskaičiavimą (keitimą) ne anksčiau kaip po 6 (šešių) mėnesių nuo Sutarties sudarymo dienos (*jeigu perskaičiavimas jau buvo atliktas – nuo paskutinio perskaičiavimo pagal šį punktą dienos*), jeigu Ūkio subjektams suteiktų paslaugų kainų pokytis (k), apskaičiuotas kaip nustatyta Sutarties Error: Reference source not found punkte, viršija 5 (penkis) procentus. Paslaugų kainos perskaičiavimas (keitimas) gali būti inicijuojamas tik nuo pagal Sutartį neapmokėtos Paslaugų kainos dalies. Atlikdamos perskaičiavimą, Šalys vadovaujasi Valstybės duomenų agentūros viešai Oficialiosios statistikos portale paskelbtais Rodiklių duomenų bazės duomenimis¹, iš kitos Šalies nereikalaudamos pateikti oficialaus Valstybės duomenų agentūros ar kitos institucijos išduoto dokumento ar patvirtinimo. Perskaičiavimas netaikomas vėluojamoms suteikti Paslaugoms / Paslaugų dalims.

2.5. Šalys, pasirašydamos susitarimą dėl Paslaugų kainų perskaičiavimo, kuris nurodytas Sutarties Error: Reference source not found punkte, privalo tokiaame susitarime nurodyti indekso reikšmę laikotarpio pradžioje ($Ind_{pradžia}$) ir jo nustatymo datą, indekso reikšmę laikotarpio pabaigoje ($Ind_{naujausias}$) ir jo nustatymo datą, kainų pokytį (k), perskaičiuotą Paslaugų kainą, perskaičiuotą pradinės Sutarties vertę. Perskaičiuota Paslaugų kaina pradedama taikyti po to, kai Šalys sudaro susitarimą dėl Paslaugų kainos perskaičiavimo.

2.6. Nauja Paslaugų kaina apskaičiuojama pagal formulę:

$$a_1 = a + \left(\frac{k}{100} \times a \right), \text{ kur}$$

a – kaina (Eur be PVM)) (jei ji jau buvo perskaičiuota, tai po paskutinio perskaičiavimo).

a_1 – perskaičiuota (pakeista) kaina (Eur be PVM).

k – pagal Ūkio subjektams suteiktų paslaugų kainų indeksą „J6209 Kita informacinių technologijų ir kompiuterių paslaugų veikla“ apskaičiuotas Ūkio subjektams suteiktų paslaugų kainų pokytis (padidėjimas arba sumažėjimas) (%). „k“ reikšmė skaičiuojama pagal formulę:

$$k = \frac{Ind_{naujausias}}{Ind_{pradžia}} \times 100 - 100, \text{ kur}$$

$Ind_{naujausias}$ – kreipimosi dėl kainos perskaičiavimo išsiuntimo kitai Šaliai datą naujausias paskelbtas Ūkio subjektams suteiktų paslaugų kainų indeksas „J6209 Kita informacinių technologijų ir kompiuterių paslaugų veikla“.

$Ind_{pradžia}$ – laikotarpio pradžios datos (mėnesio) Ūkio subjektams suteiktų paslaugų kainų indeksas „J6209 Kita informacinių technologijų ir kompiuterių paslaugų veikla“. Pirmojo perskaičiavimo atveju laikotarpio pradžia (mėnuo) yra Sutarties sudarymo dienos mėnuo. Antrojo ir vėlesnių perskaičiavimų atveju laikotarpio pradžia (mėnuo) yra paskutinio perskaičiavimo metu naudotos paskelbto atitinkamo indekso reikšmės mėnuo.

2.7. Skaičiavimams indeksų reikšmės imamos keturių skaitmenų po kablelio tikslumu. Apskaičiuotas pokytis (k) tolimesniems skaičiavimams naudojamas suapvalinus iki vieno skaitmens po kablelio, o apskaičiuota kaina „a“ suapvalinama iki dviejų skaitmenų po kablelio.

2.8. Vėlesnis kainų perskaičiavimas negali apimti laikotarpio, už kurį jau buvo atliktas perskaičiavimas.

2.9. Į Sutarties kainą įskaičiuoti visi Paslaugų teikėjui privalomi mokėti mokesčiai, įskaitant, bet neapsiribojant, mokesčius už PVM sąskaitos faktūros pateikimą per Sąskaitų administravimo bendrąją informacinę sistemą (toliau – SABIS), kuri keičia informacinę sistemą

¹ <https://osp.stat.gov.lt/statistiniu-rodikliu-analize?indicator=S7R260#/>

„E.saskaita“, bei visos kitos Paslaugų teikėjo patirtos ir (ar) galimos patirti tiesioginės ir netiesioginės su Paslaugų teikimu susijusios išlaidos, reikalingos tinkamam Sutarties įvykdymui.

2.10. Vykdamas Sutartį, PVM sąskaitos faktūros teikiamos naudojantis SABIS priemonėmis, vadovaujantis Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymo 22 straipsnio nuostatomis. Šiose sąskaitose privalo būti nurodytas Paslaugų teikėjo kodas, PVM mokėtojo kodas (jeigu Paslaugų teikėjas yra PVM mokėtojas), atsiskaitomosios sąskaitos numeris, Sutarties numeris, mokėtina suma.

2.11. Paslaugų teikėjas Sutarties Šalių pasirašyto Paslaugų perdavimo–priėmimo akto, parengto pagal Sutarties 3 priedą „Paslaugų perdavimo–priėmimo akto forma“ (toliau – Paslaugų perdavimo–priėmimo aktas) pagrindu išrašo PVM sąskaitą faktūrą už suteiktas Paslaugas. Užsakovas su Paslaugų teikėju už faktiškai ir kokybiškai suteiktas Paslaugas, atitinkančias Sutarties ir jos priedų reikalavimus, atsiskaito ne vėliau kaip per 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų nuo Paslaugų teikėjo tinkamai užpildytos ir pateiktos PVM sąskaitos faktūros gavimo dienos.

2.12. Užsakovas turi teisę nesumokėti pagal PVM sąskaitą faktūrą iki trūkumų ištaisymo, jeigu:

2.12.1. PVM sąskaitoje faktūroje nenurodytas arba neteisingai nurodytas Sutarties numeris ir jos sudarymo data ir (arba) neteisingai nurodyta Paslaugų kaina / Paslaugų įkainis;

2.12.2. Paslaugos nepriimtose ir nepasirašytose Paslaugų perdavimo–priėmimo aktose;

2.12.3. Paslaugos arba jų kokybė neatitinka Techninėje specifikacijoje nustatytų reikalavimų;

2.12.4. PVM sąskaita faktūra pateikiama ne Sutarties 2.10 punkte nurodytomis elektroninėmis priemonėmis;

2.12.5. kitais Sutartyje nustatytais atvejais.

2.13. Užsakovas mokėjimus atlieka pavedimu į Sutarties 12 skyriuje „Šalių rekvizitai“ nurodytą Paslaugų teikėjo banko sąskaitą.

2.14. Jei ne dėl Užsakovo kaltės Sutartis nutraukiama anksčiau nei Sutarties 1.3 punkte nurodytas Paslaugų teikimo laikotarpis, Paslaugų teikėjas turi ne vėliau kaip per 10 (dešimt) kalendorinių dienų nuo Sutarties nutraukimo dienos grąžinti Užsakovui jo sumokėtą sumą, proporcingą laikui, likusiam iki Sutarties 1.3 punkte nurodyto Paslaugų teikimo laikotarpio pabaigos.

3. ŠALIŲ TEISĖS IR ĮSIPAREIGOJIMAI

3.1. Šalys įsipareigoja:

3.1.1. vykdamas Sutartį visą gautą informaciją naudoti tik su Sutartimi prisiimtų įsipareigojimų vykdymui, užtikrinti iš kitos Šalies gautos ar su Sutarties vykdymu susijusios informacijos konfidencialumą ir jos neplatinti. Konfidencialia informacija pagal Sutartį laikoma visa vykdamas Sutartį gauta ir (ar) sužinota informacija apie kitą Šalį, jos darbuotojus, klientus. Konfidencialumo reikalavimai galioja Sutarties vykdymo metu ir neribotą laiką po jo. Šalis, pažeidusi šiame Sutarties punkte nustatytus įsipareigojimus, privalo atlyginti kitos Šalies patirtus nuostolius. Šio punkto pažeidimu nebus laikoma atvejais, kai šią informaciją, vadovaujantis teisės aktais, Šalis privalo pateikti teisėsaugos ar kitoms institucijoms, ar paskelbti viešai;

3.1.2. be kitos Šalies sutikimo nenaudoti kitos Šalies pavadinimo, prekių ženklų ar informacijos apie šią Sutartį jokioje reklamoje, leidiniuose ir pan. Ši nuostata galioja Sutarties vykdymo metu ir neribotą laiką po jo;

3.1.3. nedelsiant pranešti viena kitai, jei joms tapo žinoma, kad konfidenciali informacija buvo atskleista asmenims, neturintiems teisės jos gauti.

3.2. **Paslaugų teikėjas įsipareigoja:**

3.2.1. neperduoti savo sutartinių teisių ir pareigų jokiai trečiajai šaliai. Paslaugų teikėjas gali pasitelkti subtiekęjus Sutarties 9 skyriuje „Subtiekęjų keitimo pagrindai ir tvarka“ nustatyta tvarka;

3.2.2. pratęsti Programinės įrangos licencijų galiojimą laikotarpiui, nurodytam Techninėje specifikacijoje ir Užsakovui per 5 (penkias) darbo dienas nuo Programinės įrangos licencijų pratęsimo pateikti tinkamus dokumentus, patvirtinančius, kad Sutartyje nurodytą Programinės įrangos licencijų galiojimas yra pratęstas;

3.2.3. nustatytais terminais ir kokybiškai suteikti Paslaugas, atitinkančias Sutartyje, Techninėje specifikacijoje ir (ar) Pasiūlyme nurodytus reikalavimus;

3.2.4. savo jėgomis ir sąskaita ištaisyti bet kokius Paslaugų trūkumus;

3.2.5. užtikrinti teikiamų Paslaugų kokybę ir informacijos saugą, o Užsakovo suteiktą informaciją ir duomenis naudoti tik Sutartyje numatytais tikslais;

3.2.6. konsultuoti Užsakovą su Paslaugų teikimų susijusiais klausimais;

3.2.7. užtikrinti, kad Sutartį vykdys kvalifikuotai ir kokybiškai tik tokią teisę turintys asmenys, įskaitant reikalavimų, susijusių su nacionaliniu saugumu, užtikrinimu, vadovaujantis Viešųjų pirkimų įstatymo 47 straipsnio 9 dalimi, jeigu pirkimo vykdymo metu nebuvo tikrinama Paslaugų teikėjo kvalifikacija dėl teisės verstis atitinkama veikla arba buvo tikrinama ne visa apimtimi;

3.2.8. laikytis visų galiojančių įstatymų ir kitų teisės aktų nuostatų ir užtikrinti, kad jo darbuotojai jų laikytųsi. Paslaugų teikėjas garantuoja Užsakovui patirtų išlaidų ir (ar) nuostolių atlyginimą, jei Paslaugų teikėjas ar jo darbuotojai nesilaikytų įstatymų, teisės aktų reikalavimų ir dėl to Užsakovui būtų pateikti kokie nors reikalavimai ar pradėti procesiniai veiksmai prieš Užsakovą;

3.2.9. užtikrinti, kad vykdydamas Sutartį nepažeis jokių trečiųjų asmenų teisių, įskaitant, bet neapsiribojant intelektinės nuosavybės teisėmis, taip pat atlyginti nuostolius Užsakovui, atsiradusius dėl bet kokių reikalavimų, kylančių dėl konfidencialumo pažeidimo, autorinių teisių, patentų, licencijų, brėžinių, modelių, prekių ženklų naudojimo, išskyrus atvejus, kai toks pažeidimas atsiranda dėl Užsakovo kaltės, taip pat sumokėti visus su tuo sietinus mokesčius ir (arba) galimas baudas ne vėliau kaip per 5 (penkias) darbo dienas nuo Užsakovo pareikalavimo dienos. Užsakovas turi teisę šiame papunktyje nurodytų mokesčių ir (arba) baudų suma mažinti savo piniginę prievolę pagal Sutartį Paslaugų teikėjui;

3.2.10. nedelsiant, bet ne vėliau kaip per 1 (vieną) darbo dieną nuo aplinkybių atsiradimo momento raštu informuoti Užsakovą apie Sutarties vykdymo metu atsiradusias aplinkybes, trukdančias teikti Paslaugas, nurodant aplinkybių priežastis ir numatomą trukmę;

3.2.11. nedelsiant reaguoti, jei Užsakovas pareiškia pastabas dėl teikiamų Paslaugų kokybės, jei Paslaugos teikiamos ne laiku, netinkamai ir (ar) nerūpestingai ir nedelsiant informuoti Užsakovą apie numatomus veiksmus Paslaugų trūkumams pašalinti bei nedelsiant imtis aktyvių veiksmų šiems trūkumams pašalinti savo pajėgumais ir sąskaita;

3.2.12. užtikrinti, kad Užsakovas visą, su Paslaugų teikimu susijusią informaciją (rašytinę ir / ar žodinę) gaus lietuvių ir / ar anglų kalbomis; užtikrinti, kad Sutarties 3.2.2 punkte nurodyti dokumentai, patvirtinantys Programinės įrangos licencijų pratęsimą, pateikiami lietuvių ir / ar anglų kalbomis; kiti su Sutartimi susiję dokumentai (pvz., Sutarties pakeitimai, Paslaugų perdavimo-priėmimo aktas ir pan.) sudaromi lietuvių kalba;

3.2.13. Užsakovui paprašius, neatlygintinai, per Užsakovo nustatytą terminą, kuris negali būti trumpesnis nei 5 (penkios) darbo dienos, raštu pateikti išsamią informaciją apie Programinės įrangos licencijas;

3.2.14. mobilizacijos, karo, nepaprastosios padėties metu ar kai Lietuvos Respublikos Vyriausybė, įvertinusi riziką, kad veiksniai, dėl kurių buvo ar gali būti paskelbta mobilizacija, įvesta karo ar nepaprastoji padėtis, kelia grėsmę nacionaliniam saugumui, yra priėmusi sprendimą dėl Viešųjų pirkimų įstatymo 45 straipsnio 2¹ dalies 3 nuostatos taikymo, užtikrinti, kad Paslaugos ir (ar) bet kuri Paslaugų dalis nebūtų teikiamos iš valstybių ar teritorijų, nurodytų Viešųjų pirkimų įstatymo 45 straipsnio 2¹ dalies 3 punkte; Užsakovui paprašius, pateikti informaciją ir / ar dokumentus, kurie įrodytų Paslaugų ir (ar) bet kurios jų dalies atitikimą šio punkto reikalavimams

bei nustačius, kad Paslaugos ir (ar) bet kuri jų dalis neatitinka šio punkto nuostatų, pakeisti Paslaugas ir (ar) bet kurią jų dalį į atitinkančias;

3.2.15. vykdant Sutartį, užtikrinti Paslaugų atitiktį Tvarkos aprašo² 4.4.3 papunkčio reikalavimams: *perkama tik nematerialaus pobūdžio (intelektinė) ar kitokia paslauga, nesusijusi su materialaus objekto sukūrimu, kurios teikimo metu nėra numatomas reikšmingas neigiamas poveikis aplinkai, nesukuriamas taršos šaltinis ir negeneruojamos atliekos;*

3.2.16. tinkamai vykdyti kitus įsipareigojimus, numatytus Sutartyje ir galiojančiuose teisės aktuose.

3.3. Užsakovas įsipareigoja:

3.3.1. priimti Šalių sutartu laiku suteiktas Paslaugas, jeigu jos atitinka Sutarties ir Paslaugoms taikomus kitus kokybės reikalavimus;

3.3.2. Sutartyje nustatytais sąlygomis pasirašyti Paslaugų perdavimo–priėmimo aktą;

3.3.3. sumokėti už suteiktas Paslaugas Sutartyje nustatyta tvarka ir terminais;

3.3.4. bendradarbiauti, suteikti Paslaugų teikėjui visą turimą informaciją ir (ar) dokumentus, būtinus tinkamam Sutarties vykdymui;

3.3.5. teikti atsakymus į Paslaugų teikėjo klausimus, susijusius su Paslaugų teikimu;

3.3.6. tinkamai vykdyti kitus įsipareigojimus, numatytus Sutartyje ir galiojančiuose teisės aktuose.

3.4. Šalys turi teises, numatytas Sutartyje ir galiojančiuose Lietuvos Respublikos teisės aktuose.

3.5. Sutartis laikoma įvykdyta tada, kai Šalys įvykdo visus Sutartimi prisiimtus įsipareigojimus.

3.6. Paslaugų teikėjas privalo būti susipažinęs ir santykiuose tarp Užsakovo ir trečiųjų asmenų laikytis Lietuvos transporto saugos administracijos valstybės tarnautojų ir darbuotojų, dirbančių pagal darbo sutartis, elgesio kodekso, patvirtinto 2017 m. gruodžio 14 d. Lietuvos transporto saugos administracijos direktoriaus įsakymu Nr. 2BE-234 „Dėl Lietuvos transporto saugos administracijos valstybės tarnautojų ir darbuotojų, dirbančių pagal darbo sutartis, elgesio kodekso patvirtinimo“ (toliau – Kodeksas), nuostatų, įtvirtintų Kodekso 3, 7.6.6, 7.6.7, 8 ir 30 punktuose bei Kodekso II ir III skyriuose nurodytų elgesio principų ir antikorupcinio elgesio standartų (susipažinti su Kodeksu galima – www.e-tar.lt).

3.7. Visi po šios Sutarties įsigaliojimo dienos priimti su Paslaugomis ir jų teikimu susijusių bei jas reglamentuojančių teisės aktų pakeitimai ir / ar papildymai, taip pat nauji šiuos santykius reglamentuojantys teisės aktai Sutarties Šalims galioja be atskiro Šalių susitarimo.

4. PASLAUGŲ TEIKIMO IR PERDAVIMO–PRIĖMIMO TVARKA

4.1. Paslaugų teikėjui tinkami ir kokybiškai pratęsus Programinės įrangos licencijų galiojimą laikotarpiui, nurodytam Techninėje specifikacijoje, ir Paslaugų teikėjui pateikus Užsakovui tinkamus Sutarties 3.2.2 papunktyje nurodytus dokumentus, patvirtinančius, kad Programinės įrangos licencijų galiojimas yra pratęstas, Šalys pasirašo Paslaugų perdavimo–priėmimo aktą.

4.2. Jei Paslaugų kokybė atitinka Sutartyje ir jos prieduose nustatytus reikalavimus, Užsakovas ne vėliau kaip per 3 (tris) darbo dienas nuo suteiktų Paslaugų įvertinimo, kuris atliekamas po Sutarties 4.1 punkte nurodytų dokumentų gavimo iš Paslaugų teikėjo dienos, turi pasirašyti Paslaugų perdavimo–priėmimo aktą.

4.3. Jeigu Paslaugų perdavimo–priėmimo metu nustatoma, kad Paslaugos neatitinka Sutarties ir jos priedų reikalavimų, Užsakovas, ne vėliau kaip per 3 (tris) darbo dienas nuo suteiktų

²[Lietuvos Respublikos aplinkos ministro 2011 m. birželio 28 d. įsakymu Nr. D1-508 „Dėl Aplinkos apsaugos kriterijų taikymo, vykdant žaliuosius pirkimus, tvarkos aprašo patvirtinimo“](http://www.e-tar.lt/portal/lt/legalAct/TAR.4B60A8C9678B/asr) patvirtintas Aplinkos apsaugos kriterijų taikymo, vykdant žaliuosius pirkimus, tvarkos aprašas (tekste – Tvarkos aprašas), (nuoroda internete: <https://www.e-tar.lt/portal/lt/legalAct/TAR.4B60A8C9678B/asr>).

Paslaugų įvertinimo, turi teisę atsisakyti pasirašyti Paslaugų perdavimo–priėmimo aktą, raštu nurodydamas priimto sprendimo motyvus, o Paslaugų teikėjas privalo per su Užsakovu sudertą terminą, kuris negali būti ilgesnis kaip 5 (penkios) darbo dienos, savo jėgomis ir lėšomis pašalinti ir / ar ištaisyti bet kokius Paslaugų trūkumus arba atlyginti Užsakovo išlaidas jiems pašalinti ir / arba ištaisyti. Paslaugų trūkumai gali būti nurodomi Paslaugų perdavimo–priėmimo akte, kai jį atsisakoma pasirašyti.

4.4. Užsakovui per Sutarties 4.3 punkte nurodytą terminą nepateikus motyvuoto atsisakymo, laikoma, kad Paslaugos yra priimtos.

4.5. Užsakovas gali nesilaikyti Sutartyje numatyto įsipareigojimo apmokėti Paslaugų teikėjo pateiktą PVM sąskaitą faktūrą, jeigu tai būtina, siekiant išvengti Užsakovo galimų patirti nuostolių dėl to, kad nėra pašalinti arba ištaisyti Paslaugų trūkumai ir yra pagrįsta abejonė, kad jie bus pašalinti arba ištaisyti.

5. ŠALIŲ ATSAKOMYBĖ

5.1. Užsakovas, ne dėl Paslaugų teikėjo kaltės, nepagrįstai delsdamas atsiskaityti su Paslaugų teikėju už suteiktas Paslaugas, Paslaugų teikėjui pareikalavus, moka 0,03 (trijų šimtųjų) proc. dydžio delspinigius nuo laiku neapmokėtos sumos Eur be PVM už kiekvieną pradelstą kalendorinę dieną, skaičiuojant nuo kitos nei nustatytas terminas dienos.

5.2. Paslaugų teikėjui dėl savo kaltės laiku ir tinkamai neįvykdžius Sutartimi prisiimtų įsipareigojimų (laiku nepratęsęs Programinės įrangos licencijos / licencijų galiojimo, neužtikrinant Programinės įrangos licencijos / licencijų palaikymo bei techninio konsultavimo), Užsakovas turi teisę be oficialaus įspėjimo ir nesumažindamas kitų savo teisių gynimo priemonių nuo kitos nei nustatytas terminas dienos pradėti skaičiuoti 0,03 (trijų šimtųjų) proc. dydžio delspinigius nuo laiku nepratęstos Programinės įrangos licencijos ir / ar neužtikrinto Programinės įrangos licencijos / licencijų palaikymo bei techninio konsultavimo vienos licencijos pratęsimo ir palaikymo bei techninio konsultavimo paslaugų 12 (dvylikos) mėnesių laikotarpiui į kainio, Eur be PVM, nurodyto Pasiūlyme, už kiekvieną pradelstą kalendorinę dieną. Delspinigiai skaičiuojami už kiekvieną laiku nepratęstą Programinės įrangos licenciją ir / ar kiekvieną Programinės įrangos licenciją, kuriai neužtikrintas palaikymas, bei už kiekvieną Programinės įrangos licencijos palaikymo bei techninio konsultavimo neužtikrinimo atvejį. Užsakovas turi teisę priskaičiuotų delspinigių suma mažinti savo piniginę prievolę pagal Sutartį Paslaugų teikėjui. Priskaičiuotus delspinigius Paslaugų teikėjas turi sumokėti į Užsakovo nurodytą sąskaitą. Užsakovas turi teisę priskaičiuotų delspinigių suma mažinti savo piniginę prievolę pagal Sutartį Paslaugų teikėjui.

5.3. Delspinigių mokėjimas neatleidžia Šalių nuo pareigos vykdyti Sutartyje prisiimtus įsipareigojimus.

5.4. Užsakovui nutraukus Sutartį dėl Paslaugų teikėjo kaltės, Paslaugų teikėjas, Užsakovui pareikalavus, ne vėliau kaip per 10 (dešimt) kalendorinių dienų nuo pareikalavimo išsiuntimo dienos, turi sumokėti Užsakovui baudą – 10 (dešimties) proc. nuo Sutarties 2.1 punkte nurodytos pradinės Sutarties vertės Eur be PVM, kuri laikoma Užsakovo minimaliais patirtais nuostoliais. Baudos sumokėjimas neatleidžia Paslaugų teikėjo nuo pareigos atlyginti Užsakovo patirtus nuostolius, Paslaugų teikėjui nevykdant ar netinkamai vykdant Sutartį bei susijusius su Sutarties nutraukimu. Užsakovas turi teisę baudos suma mažinti savo piniginę prievolę pagal Sutartį Paslaugų teikėjui. Užsakovui pareiškus reikalavimą Paslaugų teikėjui atlyginti Užsakovo patirtus nuostolius, baudos suma įskaitoma į nuostolių atlyginimą.

5.5. Paslaugų teikėjas ne vėliau kaip **per 10 (dešimt) darbo dienų nuo Sutarties pasirašymo dienos** privalo pateikti Užsakovui Lietuvos Respublikoje ar užsienio valstybėje registruoto banko ar draudimo bendrovės išduotą Sutarties įvykdymo užtikrinimo garantiją arba laidavimo raštą (toliau – Sutarties užtikrinimas) ir apmokėjimo už jį faktą patvirtinantį dokumentą. **Sutarties užtikrinimo suma – 10 (dešimt) proc. nuo Sutarties 2.1 punkte, nurodytos pradinės**

Sutarties vertės Eur be PVM, t. y. 838,00 Eur. Jei Paslaugų teikėjas nepateikia Sutarties užtikrinimo per šiame punkte nurodytą laikotarpį, laikoma, kad Paslaugų teikėjas atsisakė sudaryti Sutartį.

5.6. Sutarties užtikrinimas turi galioti visą Sutarties galiojimo laikotarpį iki Programinės įrangos licencijų galiojimo termino pabaigos, nurodytos Techninėje specifikacijoje.

5.7. Paslaugų teikėjas gali pateikti Sutarties 5.5 punkte nurodytą Sutarties užtikrinimą, galiojantį trumpesnę laikotarpį, nei numatyta Sutarties 5.6 punkte, tačiau visais atvejais Paslaugų teikėjas privalės užtikrinti Sutarties užtikrinimo galiojimo tęstinumą (pateikiant naują arba pratęstą Sutarties užtikrinimą), kad bendras ir nepertraukiamas Sutarties užtikrinimo galiojimo terminas būtų ne trumpesnis negu nurodytas Sutarties 5.5 ir 5.6 punktuose. Tokiu atveju, Paslaugų teikėjas įsipareigoja Sutarties galiojimo metu, baigiantis Sutarties užtikrinimui, ne vėliau, kaip likus 20 (dvidešimčiai) darbo dienų iki galiojančio Sutarties užtikrinimo pabaigos, pateikti naują Sutarties užtikrinimą visai Sutarties 5.5 punkte nurodytai sumai.

5.8. Sutarties užtikrinimu garantas (laiduotojas) privalo neatšaukiamai ir besąlygiškai įsipareigoti ne vėliau kaip per 15 (penkiolika) kalendorinių dienų nuo raštiško pranešimo iš Užsakovo gavimo apie Paslaugų teikėjo Sutartyje nustatytų prievolių pažeidimą, dalinai ar visišką jų nevykdymą arba netinkama vykdymą, sumokėti Užsakovui Sutarties užtikrinimo sumą, pinigų pervedant į Užsakovo nurodytą banko sąskaitą. Negali būti nurodyta, kad laidavimo (užtikrinimo) suma mažėja proporcingai Paslaugų teikėjo suteiktų Paslaugų sumai. Įvykus bent vienai iš šių sąlygų – Paslaugų teikėjas neįvykdė, dalinai įvykdė ar netinkamai vykdo (įvykdė) Sutartimi prisiimtus įsipareigojimus, išmokama Užsakovo reikalaujama suma, neviršijanti Sutarties 5.5 punkte nurodytos sumos.

5.9. Jeigu Užsakovas pasinaudoja Sutarties užtikrinimu ir Sutartis nėra nutraukiama, Paslaugų teikėjas, siekdamas toliau vykdyti Sutartimi prisiimtus įsipareigojimus, privalo ne vėliau kaip per 5 (penkias) darbo dienas nuo pranešimo, kad Užsakovas pasinaudojo Sutarties užtikrinimu, gavimo pateikti naują Sutarties užtikrinimą Sutarties 5.5 punkte nurodytai sumai.

5.10. Jei Sutarties vykdymo metu Sutarties užtikrinimą išdavęs juridinis asmuo (garantas, laiduotojas) negali įvykdyti savo įsipareigojimų, Užsakovas gali raštu pareikalauti Paslaugų teikėjo ne vėliau kaip per 10 (dešimt) darbo dienų pateikti naują Sutarties užtikrinimą, tokiomis pačiomis sąlygomis kaip ir ankstesnysis.

5.11. Sutarties nutraukimas bet kuriuo Sutartyje numatytu pagrindu nepanaikina Užsakovo teisės reikalauti Paslaugų teikėją sumokėti netesybas, numatytas pagal Sutartį už sutartinių įsipareigojimų nevykdymą ar netinkamą vykdymą iki Sutarties nutraukimo ir atlyginti patirtus nuostolius.

5.12. Paslaugų teikėjas visais atvejais atsako už Paslaugų teikimo metu jo pasitelktų asmenų padarytus nuostolius ar žalą, nepriklausomai nuo to, ar tokie nuostoliai ar žala būtų padaryta Užsakovui, jo darbuotojams ar bet kokiems tretiesiems asmenims ir (ar) jų turtui.

5.13. Šalys susitaria, kad Sutartyje nustatytos netesybos nėra nepagrįstai didelės – netesybos laikomos teisingomis, minimaliomis, neginčijamomis ir neįrodinėtinomis sumomis nukentėjusios Šalies patirtomis dėl kitos Šalies padaryto Sutarties pažeidimo.

5.14. Paslaugų teikėjui gali būti suteikiama galimybė į Užsakovo nurodytą sąskaitą banke pervesti Sutarties užtikrinimo sumą. Siekdamas užtikrinti Sutartį tokiu būdu, Paslaugų teikėjas turi raštu kreiptis į Užsakovą su prašymu nurodyti Užsakovo sąskaitą banke, kur turėtų būti pervedama Sutarties užtikrinimo suma. Ši suma, Paslaugų teikėjui pareikalavus, per 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų yra grąžinama tinkamai įvykdžiusiam Sutartį Paslaugų teikėjui.

5.15. Kiekviena iš Šalių turi teisę gauti iš kitos Šalies nuostolių, atsiradusių dėl kitos Šalies netinkamo įsipareigojimų pagal Sutartį vykdymo ar nevykdymo, neviršijant pradinės Sutarties vertės be PVM, jei teisės aktai nenumato, kad privalo būti kompensuota didesnė suma. Šiame punkte numatytas atsakomybės ribojimas netaikomas, jei žala atsirado dėl konfidencialumo

įsipareigojimų, asmens duomenų apsaugą reglamentuojančių teisės aktų ar intelektinės nuosavybės teisių pažeidimo.

5.16. Užsakovas turi teisę sumas, gautinas iš Paslaugų teikėjo, išskaityti iš mokėjimų Paslaugų teikėjui pagal Sutartį (vienašališkai daryti įskaitymus). Dėl šios priežasties Paslaugų teikėjas neturi teisės perleisti arba įkeisti reikalavimo teisių į gautinas pagal Sutartį sumas tretiesiems asmenims arba kitaip jomis disponuoti be Užsakovo sutikimo.

5.17. Už įsipareigojimų, prisiimtų Sutartimi, nevykdymą arba netinkamą vykdymą Šalys atsako įstatymų nustatyta tvarka, atsižvelgdamos į Sutartyje nustatytus ypatumus.

6. ATSAKOMYBĖS PAGAL SUTARTĮ NETAIKYMAS ARBA ATLEIDIMAS NUO ATSAKOMYBĖS

6.1. Atsakomybė pagal Sutartį netaikoma, taip pat Šalys gali būti visiškai ar iš dalies atleistos nuo civilinės atsakomybės šiuo pagrindu: dėl nenugalimos jėgos (*force majeure*) – taikomos Lietuvos Respublikos civilinio kodekso 6.212 straipsnio ir Lietuvos Respublikos Vyriausybės 1996 m. liepos 15 d. nutarimo Nr. 840 „Dėl Atleidimo nuo atsakomybės esant nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybėms taisyklių patvirtinimo“ patvirtintų taisyklių nuostatos.

6.2. Šalis, prašanti ją atleisti nuo atsakomybės, privalo pranešti kitai Šaliai raštu apie šiame Sutarties skyriuje nurodytų aplinkybių atsiradimą nedelsiant, bet ne vėliau kaip per 3 (tris) darbo dienas nuo tokių aplinkybių atsiradimo ar paaiškėjimo, pateikdama įrodymus, kad ji ėmėsi visų pagrįstų atsargumo priemonių ir dėjo visas pastangas, kad sumažintų išlaidas ar neigiamas pasekmes, taip pat pranešti galimą įsipareigojimų įvykdymo terminą. Būtina pranešti ir tuomet, kai išnyksta pagrindas nevykdyti įsipareigojimų.

6.3. Pagrindas atleisti nuo atsakomybės atsiranda nuo kliūties atsiradimo momento arba jeigu apie ją nėra laiku pranešta – nuo pranešimo momento.

6.4. Jei nenugalimos jėgos aplinkybės trunka ilgiau kaip 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų, tuomet bet kuri Sutarties Šalis turi teisę nutraukti Sutartį, įspėdama apie tai kitą Šalį, ne vėliau kaip prieš 5 (penkias) kalendorines dienas. Jei pasibaigus šiam 5 (penkių) kalendorinių dienų laikotarpiui nenugalimos jėgos aplinkybės vis dar yra, Sutartis nutraukiama ir pagal Sutarties sąlygas Šalys atleidžiamos nuo tolesnio Sutarties vykdymo.

7. INTELEKTINĖS NUOSAVYBĖS TEISĖS IR ASMENS DUOMENŲ APSAUGA

7.1. Jei Sutartyje nenustatyta kitaip, Paslaugų teikėjas garantuoja nuostolių atlyginimą Užsakovui dėl bet kokių reikalavimų, kylančių dėl autorių teisių, patentų, licencijų, brėžinių, modelių, Paslaugų (prekių) pavadinimų ar Paslaugų (prekių) ženklų naudojimo, kaip numatyta Sutartyje, išskyrus atvejus, kai toks pažeidimas atsiranda dėl Užsakovo kaltės.

7.2. Sutarties įgyvendinimo metu intelektinės nuosavybės teisių įgyvendinimas ir užtikrinimas vykdomas pagal Lietuvos Respublikos teisę.

7.3. Šalys yra atsakingos už teisėtą asmens duomenų tvarkymą ir įsipareigoja juos tvarkyti, laikantis 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB (Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas) (toliau – BDAR), Lietuvos Respublikos asmens duomenų teisinės apsaugos įstatyme ir kituose teisės aktuose, reglamentuojančiuose asmens duomenų tvarkymą ir privatumo apsaugą, reikalavimų.

7.4. Šalys asmens duomenis (vardas, pavardė, pareigos, telefono numeris, elektroninis pašto adresas, adresas, atstovaujamoji institucija ir kita) tvarko Sutarties sudarymo, vykdymo ir Paslaugų teikimo pagal Sutartį tikslu.

7.5. Šalys, prieš pradėdamos tvarkyti asmens duomenis ir visą asmens duomenų tvarkymo laiką, savo nuožiūra ir savo lėšomis įgyvendina tinkamas technines ir organizacines saugumo priemones, skirtas apsaugoti tvarkomus asmens duomenis nuo atsitiktinio ar neteisėto sunaikinimo, praradimo, pakeitimo, atskleidimo be leidimo ar neteisėtos prieigos prie jų.

7.6. Šalys, tiek, kiek taikoma jų atliekamam asmens duomenų tvarkymui pagal Sutartį, įsipareigoja užtikrinti BDAR III skyriuje numatytų duomenų subjektų teisių įgyvendinimą, išskyrus BDAR nustatytas išimtis.

7.7. Tuo atveju, kai Šalis gauna duomenų subjekto prašymą dėl savo teisių įgyvendinimo pagal BDAR III skyrių, pagal kurį veiksmų turėtų imtis kita Šalis, duomenų subjekto prašymą gavusi Šalis nedelsdama, bet ne vėliau kaip per 1 (vieną) darbo dieną, duomenų subjekto prašymą pateikia (persiunčia) kitai Šaliai.

7.8. Šalių atsakingi asmenys, tvarkantys asmens duomenis, yra supažindinti su pareiga saugoti asmens duomenų paslaptį. Prievolė saugoti paslaptį galioja ir perėjus dirbti į kitas pareigas arba pasibaigus darbo, sutartiniams ar kitiems santykiams.

7.9. Šalys įsipareigoja asmens duomenis laikyti paslapyje ir pasibaigus šios Sutarties galiojimui.

7.10. Šalys įsipareigoja neatskleisti ar kitu būdu nesudaryti galimybės trečiosioms šalims bet kokia forma susipažinti, naudotis asmens duomenimis, jei kitaip nenustato ši Sutartis ar Lietuvos Respublikos įstatymai ir kiti teisės aktai.

8. SUTARTIES GALIOJIMAS, KEITIMAS IR NUTRAUKIMAS

8.1. Sutartis įsigalioja kai Sutartį pasirašo abi Šalys ir Paslaugų teikėjas pateikia Sutarties įvykdymo užtikrinimą (po Sutarties užtikrinimo pateikimo dienos einančią kitą darbo, vadovaujantis Lietuvos Respublikos teisės aktais, dieną), ir galioja iki visiško Šalių Sutartimi priimtų įsipareigojimų įvykdymo arba Sutarties nutraukimo Sutartyje ir teisės aktuose nustatyta tvarka. Sutarties pratęsimo galimybė nenumatyta.

8.2. Sutartis gali būti nutraukta:

8.2.1. abipusiu Šalių rašytiniu susitarimu;

8.2.2. vienos iš Šalių iniciatyva, kitai Šaliai pažeidus ir / ar netinkamai vykdant sutartinius įsipareigojimus ir prieš tai raštu informavus kaltąją Šalį apie Sutarties nutraukimą ne vėliau kaip prieš 10 (dešimt) kalendorinių dienų iki Sutarties nutraukimo;

8.2.3. kitais Sutartyje, Viešųjų pirkimų įstatymo 90 straipsnyje nurodytais ir Civilinio kodekso numatytais atvejais.

8.3. Užsakovas turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį, informavęs Paslaugų teikėją raštu ne vėliau kaip prieš 10 (dešimt) kalendorinių dienų iki Sutarties nutraukimo, jeigu:

8.3.1. paaiškėjo, kad Paslaugų teikėjas turėjo būti pašalintas iš pirkimo procedūros pagal Viešųjų pirkimų įstatymo 46 straipsnio 1 dalį ar dėl kitų pirkimo dokumentuose nustatytų pašalinimo pagrindų;

8.3.2. paaiškėjo, kad su Paslaugų teikėju neturėjo būti sudaryta Sutartis dėl to, kad Europos Sąjungos Teisingumo Teismas procese pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 258 straipsnį pripažino, kad nebuvo įvykdyti įsipareigojimai pagal Europos Sąjungos steigiamąsias sutartis ir Direktyvą 2014/24/ES;

8.3.3. Paslaugų teikėjas bankrutuoja arba yra likviduojamas, sustabdo ūkinę veiklą arba teisės aktuose nustatyta tvarka susidaro analogiška situacija;

8.3.4. Paslaugų teikėjas (arba bet kuris iš Paslaugų teikėjo darbuotojų, tarpininkų, subtiekių, atstovų) duoda arba pasiūlo (tiesiogiai arba netiesiogiai) bet kuriam Užsakovo darbuotojui kyšį, dovaną, piniginių atsidėkojimą, komisinius, paslaugas arba kitą vertingą daiktą kaip paskatą arba apdovanojimą už bet kurio su šia Sutartimi susijusio veiksmo atlikimą arba susilaikymą jį atlikti, arba už palankumo arba nepalankumo parodymą arba susilaikymą juos

parodyti bet kuriuo su šia Sutartimi susijusios asmens atžvilgiu. Paslaugų teikėjas privalo atlyginti Užsakovui visus patirtus nuostolius, atsiradusius dėl Sutarties nutraukimo šiuo pagrindu;

8.3.5. Paslaugų kokybė neatitinka Sutartyje nustatytų reikalavimų ir po raštiško Užsakovo pranešimo / pretenzijos apie tai Paslaugų teikėjui, jis per Užsakovo nurodytą terminą nepašalina Paslaugų trūkumų arba pašalina netinkamai;

8.3.6. Paslaugų teikėjas nevykdo arba netinkamai vykdo Sutartyje nurodytus įsipareigojimus ir po 2 (dviejų) raštiškų Užsakovo pranešimų / pretenzijų (nepriklausomai nuo nevykdomų sutartinių įsipareigojimų skaičiaus / pobūdžio) apie tai Paslaugų teikėjui, jis per Užsakovo nurodytą terminą nepašalina nurodytų Paslaugų trūkumų ir / ar toliau nevykdo arba netinkamai vykdo sutartinius įsipareigojimus;

8.3.7. pasikeičia teisės aktai, susiję su Sutarties objektu, Sutarties vykdymu, ar su Užsakovo vykdoma veikla, kuriai buvo sudaryta Sutartis, ir dėl tokių pakeitimų Užsakovas nusprendžia nutraukti Sutartį;

8.3.8. nebelieka perkamų Paslaugų poreikio;

8.3.9. Užsakovas iš viešųjų pirkimų priežiūrą atliekančių ar kitų institucijų gauna nurodymą / rekomendaciją nutraukti Sutartį;

8.3.10. Paslaugų teikėjas pažeidžia esmines Sutarties sąlygas, kaip tai numatyta Sutarties 10.2 punkte;

8.3.11. Paslaugų teikėjas vėluoja pateikti Sutarties užtikrinimo pratęsimą (įskaitant ir Sutarties 5.14 punkte nurodytu būdu) ilgiau kaip 10 (dešimt) darbo dienų nuo paskutinio Sutarties užtikrinimo galiojimo termino pabaigos arba atsisako jį pateikti.

8.4. Užsakovas, vadovaudamasis Civilinio kodekso 6.721 straipsniu, nesant Sutarties pažeidimo ir / ar netinkamo sutartinių įsipareigojimų vykdymo dėl Paslaugų teikėjo kaltės, turi teisę bet kada vienašališkai nutraukti Sutartį, raštu įspėjęs apie tai Paslaugų teikėją ne vėliau kaip prieš 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų.

8.5. Paslaugų teikėjas, nesant Sutarties pažeidimo ir / ar netinkamo sutartinių įsipareigojimų vykdymo dėl Užsakovo kaltės, vadovaudamasis Civilinio kodekso 6.721 straipsniu, turi teisę nutraukti Sutartį vienašališkai tik dėl svarbių priežasčių, raštu įspėdamas Užsakovą prieš 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų. Tokiu atveju Paslaugų teikėjas privalo visiškai atlyginti Užsakovo patirtus nuostolius.

8.6. Nutraukus Sutartį ar jai pasibaigus, lieka galioti Sutarties nuostatos, susijusios su ginčų nagrinėjimo tvarka, garantija (jeigu taikoma) bei atsiskaitymais tarp Šalių pagal Sutartį, taip pat visos kitos Sutarties nuostatos, kurios pagal savo esmę lieka galioti po Sutarties nutraukimo ar pasibaigimo, arba turi išlikti galioti, kad būtų visiškai įvykdyta Sutartis.

8.7. Jeigu Sutartis nutraukiama Užsakovo iniciatyva dėl Paslaugų teikėjo kaltės, Paslaugų teikėjas turi sumokėti Užsakovui baudą, nurodytą Sutarties 5.4 punkte ir neturi teisės į kokios nors patirtos žalos kompensaciją.

8.8. Sutarties galiojimo metu Šalims pastebėjus techninio apsirikimo, rašybos klaidų (netinkamai perkeltos nuostatos iš Pasiūlymo ar pirkimo sąlygų ir kt.), pasikeitus Sutartyje nurodytiems už Sutarties vykdymą atsakingiems asmenims ar Sutarties Šalių rekvizitams, Sutarties Šalys raštišku susitarimu ir / ar pranešimu gali patikslinti Sutarties sąlygas. Toks Sutarties sąlygų patikslinimas nebus laikomas Sutarties sąlygų keitimu.

8.9. Sutarties sąlygos Sutarties galiojimo laikotarpiu negali būti keičiamos, išskyrus Viešųjų pirkimų įstatymo 89 straipsnyje numatytus atvejus ir tokias Sutarties sąlygas, kurias pakeitus nebūtų pažeisti Viešųjų pirkimų įstatymo 17 straipsnyje nustatyti principai. Sutarties sąlygų keitimu nebus laikomas Sutarties sąlygų koregavimas joje numatytomis aplinkybėmis, jeigu šios aplinkybės nustatytos aiškiai ir nedviprasmiškai bei buvo pateiktos pirkimo sąlygose. Tais atvejais, kai Sutarties sąlygų keitimo būtinybės nebuvo įmanoma numatyti rengiant pirkimo sąlygas ir Sutarties sudarymo metu, Šalys gali keisti tik neesmines Sutarties sąlygas. Šalių valia turi būti

įforminama protokolu arba papildomu susitarimu prie Sutarties, pasirašomu abiejų Šalių, kuris tampa neatskiriama Sutarties dalimi.

8.10. Įvertinus visuotinai žinomas rizikas, susijusias su užkrečiamų ligų, įskaitant, bet neapsiribojant, koronavirusinės infekcijos (COVID -19) plitimu ir taikomas priemones asmenų sveikatai užtikrinti, Paslaugų teikimo sąlygos ir terminai Sutarties vykdymo metu gali būti laikinai keičiami, atsižvelgiant į valstybės, savivaldybių institucijų privalomus sprendimus (aktus) ir rekomendacijas, įskaitant ir juos įgyvendinant priimamus kitus sprendimus (aktus), kuriais taikomi ribojimai įprastiniam Sutarties Šalies veiklos organizavimui. Šalis, kurios veiklai yra taikomi šiame Sutarties punkte nustatyti ribojimai, privalo nedelsiant, bet ne vėliau kaip per 2 (dvi) darbo dienas nuo tokių aplinkybių sužinojimo, informuoti apie tai kitą Sutarties Šalį raštu. Pakeistos Paslaugų teikimo sąlygos ir terminai tokiais atvejais taikomi laikinai, iki bus taikomos veiklą ribojančios priemonės, be atskiro tarp Šalių sudaryto papildomo susitarimo.

9. SUBTIEKĖJŲ KEITIMO PAGRINDAI IR TVARKA

9.1. Paslaugų teikėjas atsako už visus pagal Sutartį prisiimtus įsipareigojimus, nepaisant to, ar jiems vykdyti bus pasitelkiami tretieji asmenys. Paslaugų teikėjas prisiima atsakomybę už subtiekjų veiklą vykdančią Sutartį ir atsako už Sutartimi prisiimtų prievolių neįvykdymą ar netinkamą įvykdymą.

9.2. Vykdančią Sutartį, nebus pasitelkiami subtiekjai (tretieji asmenys, kurių kvalifikacija Paslaugų teikėjas nesiremia, kad atitiktų kvalifikacijos reikalavimus) (fizinį asmenų asmens duomenys Centrinėje viešųjų pirkimų informacinėje sistemoje (toliau – CVP IS) neviešinami):

Subtiekjų pavadinimas	Įsipareigojimų dalis (jei žinoma)
-	-

9.3. Ne vėliau negu Sutartis pradeda vykdyti, Paslaugų teikėjas įsipareigoja Užsakovui pranešti tuo metu žinomo (-ų) subtiekjų (-ų) pavadinimą (-us), kontaktinius duomenis ir jo (-ų) atstovus. Taip pat Paslaugų teikėjas privalės informuoti apie minėtos informacijos pasikeitimą visu Sutarties vykdymo metu, taip pat ir apie naujus subtiekėjus, kuriuos jis, vadovaujantis Sutartyje įskaitant, bet neapsiribojant Sutarties 9.6 punkte nustatyta tvarka, sieks pasitelkti jau Sutarties vykdymo metu.

9.4. Paslaugų teikėjas, vykdydamas Sutartį, negali keisti pasitelktų subtiekjų be raštiško Užsakovo sutikimo.

9.5. Subtiekjai gali būti keičiami tik šiais atvejais:

9.5.1. kai subtiekjai bankrutuoja, yra likviduojami ar susidaro analogiška situacija;

9.5.2. kai subtiekjai dėl objektyvių priežasčių (pvz., nutrūkus teisiniams santykiams su Paslaugų teikėju, subtiekjui atsisakius vykdyti Sutartį ir pan.) negali vykdyti visų ar dalies Sutartyje numatytų įsipareigojimų.

9.6. Paslaugų teikėjas, siekdamas pakeisti Pasiūlyme nurodytus subtiekėjus, kurių pajėgumais pirkimo metu nesirėmė, turi raštu informuoti Užsakovą ne vėliau kaip prieš 5 (penkias) darbo dienas iki planuojamo tokių subtiekjų pasitelkimo ir gauti Užsakovo raštišką sutikimą. Užsakovas, įvertinęs Paslaugų teikėjo rašte nurodytas aplinkybes, ne vėliau kaip per 3 (tris) darbo dienas raštu informuoja Paslaugų teikėją apie priimtą sprendimą. Jeigu Pasiūlyme nebuvo nurodyti subtiekjai, kurių pajėgumais pirkimo metu Paslaugų teikėjas nesirėmė, tokie subtiekjai negali būti pasitelkiami Sutarties vykdymo metu.

10. KITOS SĄLYGOS

10.1. Sutartis pasirašoma abiejų Šalių elektroniniais parašais.

10.2. Sutarties esminiais pažeidimais bus laikoma:

10.2.1. Sutarties objektas, jeigu teikiamos Paslaugos visiškai ar iš dalies yra kitokios ir neatitinka Sutarties 1.1 punkte numatyto Sutarties objekto;

10.2.2. Sutarties kaina / Paslaugų įkainis, jeigu Paslaugų teikėjas nevykdo Sutarties už Sutartyje nustatytą kainą / Paslaugų įkainį;

10.2.3. Paslaugų teikimo terminas (-ai), jei Paslaugų teikėjas nesuteikia Paslaugų Sutartyje nurodytais terminais ir per papildomą Užsakovo nustatytą laiką (jei taikoma);

10.2.4. Paslaugų teikėjo sutartinių įsipareigojimų nevykdymas / netinkamas vykdymas pagal Sutarties 8.3.6 papunktį;

10.2.5. Subtiekėjo (-ų) keitimo tvarkos pažeidimai;

10.2.6. pažeidimai dėl konfidencialios informacijos atskleidimo;

10.2.7. naujo arba pratęsto Sutarties užtikrinimo nepateikimas Užsakovui Sutarties 5 skyriuje „Šalių atsakomybė“ nurodyta tvarka ir kaip tai numatyta Sutarties 8.3.11 papunktyje.

10.3. Nutraukus Sutartį dėl Sutarties esminių pažeidimų, nurodytų Sutarties 10.2 punkte, Užsakovas vykdo Viešųjų pirkimų įstatymo 91 straipsnyje nustatytą prievolę CVP IS paskelbti informaciją apie Sutarties neįvykdžiusį ar netinkamai ją įvykdžiusį Paslaugų teikėją.

10.4. Bet kokie Šalių tarpusavio santykiai reguliuojami pasirašyta tarpusavio Sutartimi ir Lietuvos Respublikos teisės aktais, įskaitant, bet neapsiribojant, Lietuvos Respublikos švenčių dienas nustatančius teisės aktus. Bet kokie ginčai ar nesutarimai, susiję su Sutartimi (įskaitant susijusius su Sutarties užtikrinimu), turi būti sprendžiami derybų būdu. Šalims nesutarus, ginčai sprendžiami Lietuvos Respublikos teisės aktų nustatyta tvarka Lietuvos Respublikos teismuose pagal Užsakovo buveinės vietą.

10.5. Sutarties Šalys negali perduoti savo teisių ir pareigų dėl Sutarties trečiosioms šalims be raštiško kitos Šalies sutikimo.

10.6. Sutartis sudaroma lietuvių kalba. Visi susirašinėjimai turi būti sudaromi laikantis Sutarties 3.2.12 papunkčio nuostatų. Kiti su Sutartimi susiję dokumentai, kuriais Šalys turi apsieisti (pvz., Sutarties pakeitimai, Paslaugų perdavimo-priėmimo aktas ir pan.), turi būti sudaromi lietuvių kalba. Visos su Sutarties ir bet kokių su Sutartimi susijusių dokumentų vertimu susijusios išlaidos tenka Paslaugų teikėjui. Jei kyla nesutarimų taikant ar aiškinant su Sutartimi susijusių dokumentų nuostatas ar yra neatitikimų tarp lietuviško ir angliško bet kokių dokumentų teksto, visada vadovaujama lietuvių kalba.

10.7. Visi pranešimai, sutikimai ir kitas susižinojimas, kuriuos Šalys gali pateikti pagal šią Sutartį, laikomi galiojančiais ir įteiktais tinkamai, jeigu yra asmeniškai įteikti kitai Šaliai ir gautas kitos Šalies patvirtinimas apie informacijos gavimą arba išsiųsti registruotu paštu, faksu, elektroniniu paštu toliau Sutartyje nurodytais adresais ar fakso numeriais, taip pat kitais adresais ar fakso numeriais, kuriuos nurodė viena iš Šalių, pateikdama pranešimą.

10.8. Šalys nedelsdamos privalo pranešti raštu viena kitai apie savo rekvizitų pasikeitimą. Pasikeitus Šalių pavadinimams, adresams, telefonų numeriams, banko rekvizitams ar už Sutarties vykdymą atsakingiems asmenims, Sutarties Šalys įsipareigoja raštu per 3 (tris) darbo dienas nuo pasikeitimo raštu informuoti apie tai viena kitą. Šaliai informavus kitą Šalį apie šiame punkte nurodytus pakeitimus, be papildomo rašytinio susitarimo Šalys jais vadovaujasi ir taiko. Šalis, neįvykdžiusi šio reikalavimo, negali reikšti pretenzijų, kad kitos Šalies veiksmai, atlikti pagal paskutinius jai žinomus rekvizitus, neatitinka Sutarties sąlygų arba kad ji negavo pranešimų, siųstų pagal tuos rekvizitus.

10.9. Visi po šios Sutarties pasirašymo dienos priimtų su Paslaugomis ir jų teikimu susijusių bei jas reglamentuojančių teisės aktų pakeitimai ir / ar papildymai, taip pat nauji šiuos santykius reglamentuojantys teisės aktai Sutarties Šalims galioja be atskiros Šalių susitarimo.

10.10. Visus kitus klausimus, kurie neaptarti Sutartyje, reguliuoja Lietuvos Respublikos teisės aktai. Jeigu kuri nors Sutarties nuostata prieštarauja teisės aktams ar dėl kurios nors priežasties tampa iš dalies arba visiškai negaliojančia, ji nedaro negaliojančiomis likusių šios

Sutarties nuostatų. Tokiu atveju Šalys dės pastangas siekiant pakeisti negaliojančią nuostatą teisiškai veiksminga norma, kuri, kiek tai įmanoma, turėtų tą patį teisinį ir ekonominį rezultatą.

10.11. Asmenys, atsakingi už Sutarties vykdymą (fizinių asmenų asmens duomenys CVP IS neviešinami):

	Užsakovo atstovas	Paslaugų teikėjo atstovas
Vardas, pavardė		
Adresas		
Telefono Nr.		
El. paštas		
Jų nesant, kiti Užsakovo ir / ar Paslaugų teikėjo atsakingi asmenys:		
Vardas, pavardė		
Adresas		
Telefono Nr.		
El. paštas		

10.12. Paslaugų teikėjo elektroninis pašto adresas, kuriuo, Sutarties vykdymo metu, siunčiami Užsakovo pranešimai ir (ar) prašymai Paslaugų teikėjui yra: volz@emma-technologies.com ir kesylis@emma-technologies.com (fizinių asmenų asmens duomenys CVP IS neviešinami).

10.13. Sutartis, vadovaujantis Viešųjų pirkimų įstatymo 86 straipsnio 9 dalies nuostatomis, bus skelbiama viešai.

10.14. Užsakovo paskirtas asmuo, atsakingas už Sutarties ir pakeitimų paskelbimą pagal Viešųjų pirkimų įstatymo 86 straipsnio 9 dalies nuostatas – (jo nesant, kitas Užsakovo atsakingas asmuo) (fizinio asmens duomenys CVP IS neviešinami).

11. SUTARTIES PRIEDAI

11.1. Sutarties priedai yra neatskiriama Sutarties dalis:

- 11.1.1. 1 priedas – Techninė specifikacija;
- 11.1.2. 2 priedas – Pasiūlymas;
- 11.1.3. 3 priedas – Paslaugų perdavimo–priėmimo akto forma;
- 11.1.4. 4 priedas – Įgaliojimas.

12. ŠALIŲ REKVIZITAI

Užsakovas

Lietuvos transporto saugos administracija
Švitrigailos g. 42, 03209 Vilnius

Tel. Nr. +370 5 278 5602

Faks. +370 5 213 2270

El. p. ltsa@ltsa.lt

Duomenys kaupiami ir saugomi

Juridinių asmenų registre, kodas 188647255

PVM mokėtojo kodas LT886472515

A. s. LT63 4040 0636 1000 0769

Valstybės išdo konsoliduoto sąskaitų
valdymo sistema VIKSVA

VIKSVA rekvizitai:

SWIFT BIC kodas: MFRLLT22

Paslaugų teikėjas

emma technologies GmbH

Wacholderstrasse 24, 24229 Schwedeneck,
Vokietija

Tel. Nr. +49 431 260 937 0

Faks. +49 431 260 937-29

El. p. volz@emma-technologies.com

Duomenys kaupiami ir saugomi

Kyllo pirmosios instancijos teisme

Juridinio asmens kodas HRB 9768 KI

PVM mokėtojo kodas DE814957087

A. s. DE25210900070092438300

Bankas Kieler Volksbank eG

Kodas GENODEF1KIL

Lietuvos Respublikos finansų ministerija
Finansų įstaigos kodas 40400
Adresas: Lukiškių g. 2, 01512 Vilnius

emma services, UAB vadovas

Juras Kesylis

HYPACK PROGRAMINĖS ĮRANGOS LICENCIJŲ PRATĖSIMO IR PALAIKYMŲ BEI TECHNINIO KONSULTAVIMO PASLAUGŲ TECHNINĖ SPECIFIKACIJA

Pirkimo objektas – Užsakovo turimos *Hypack* programinės įrangos licencijų (toliau – Licencijos) pratęsimo ir palaikymo bei techninio konsultavimo paslaugos (toliau – Paslaugos). Turimi 4 vnt. Licencijų: 1 vnt. daugiaspindulinio echoloto sistemos duomenų surinkimo ir 3 vnt. daugiaspindulinio echoloto duomenų apdorojimo.

The object of the purchase is the extension and support of Hypack software licenses (hereinafter referred to as Licenses) and technical consulting services (hereinafter referred to as Services) owned by the Customer. There are 4 pcs. Licenses: 1 pc. of the multibeam echo sounder system data acquisition and 3 pcs. multibeam echo sounder data processing.:

Reikalavimai Paslaugų teikėjui ir Paslaugoms:

Requirements for Supplier and services:

1.	Paslaugų teikėjas privalo būti HYPACK programinės įrangos (toliau – Programinė įranga) gamintojas arba jo įgaliotas atstovas, turintis teisę parduoti, įdiegti, prižiūrėti Programinę įrangą, teikti Programinės įrangos palaikymo paslaugas arba turi būti sudaręs atitinkamą sutartį su tokias teises turinčiu ūkio subjektu.	The service provider must be the manufacturer of the HYPACK software (hereinafter referred to as the Software) or its authorized representative, who has the right to sell, install, maintain the Software, provide Software support services, or must have an appropriate contract with a business entity that has such rights.
2.	Licencijų galiojimo terminas pratęsiamas 12 (dvylikos) mėnesių laikotarpiui (nuo 2025 m. sausio 17 d. iki 2026 m. sausio 16 d.): 1 vnt. – daugiaspindulinio echoloto sistemos duomenų surinkimo (anglų k. <i>Hypack Office + Hysweep Survey</i>); 3 vnt. – daugiaspindulinio echoloto duomenų apdorojimo (anglų k. <i>Hypack Office + Hysweep Office</i>).	Licenses validity period to be updated for period of 12 (twelve) month (from the 17 th of January 2025 to the 16 th of January 2026): 1 pcs. – Multibeam echosounder system's data acquisition (<i>Hypack Office + Hysweep Survey</i>); 3 pcs. – Multibeam echosounder system's data post processing (<i>Hypack Office + Hysweep Office</i>).
3.	Paslaugų teikėjas turi teikti Paslaugas, siekdamas užtikrinti nepertraukiamą Programinės įrangos darbą. Paslaugos turi būti teikiamos telefonu, el. paštu, nuotoliniu būdu, saugiu kanalu, prisijungus prie Užsakovo informacinių išteklių. Paslaugų teikėjas turi teikti konsultavimą su Paslaugų teikimu susijusiais klausimais. Konsultacijų kiekis ir trukmė neribojami.	The Service Provider shall provide the Services to ensure the uninterrupted operation of the Software. Services must be provided over the phone line, email, remote connection on safe channel by connecting to Customer's information resources. The Service Provider must provide consultancy on matters related to the provision of Services. The Service Provider must provide consultancy on matters related to the provision of Services.
4.	Paslaugų teikėjas yra atsakingas už problemų registravimą, tvarkymą, išsprendimą, ištaisymų pateikimą Užsakovui. Užsakovas taip pat gali atlikti problemų	Services Provider is responsible for problem registration, managing, fix solution provision to the Customer. The customer can also do problem logging if needed.

	registravimą, esant poreikiui. Bendravimas dėl problemų tarp Šalių vyksta el. paštu. Paslaugų teikėjo reakcijos laikas užregistravus problemą: ne daugiau kaip 2 (dvi) darbo dienos nuo el. paštu Užsakovo pateikto pranešimo momento iki problemos šalinimo pradžios momento. Problemos pašalinimo laikas: ne daugiau kaip 7 (septynios) kalendorinės dienos nuo Paslaugų teikėjo el. paštu pateikto patvirtinimo apie Užsakovo el. paštu išsiųsto pranešimo gavimo momento. Jei Paslaugų teikėjas dėl objektyvių priežasčių ir / ar nuo Paslaugų teikėjo nepriklausančių priežasčių negali pašalinti problemos per šiame punkte nustatytą problemos pašalinimo laiką, jis turi nedelsdamas informuoti Užsakovą raštu (el. paštu) apie tokias priežastis. Užsakovui įvertinus nurodytų priežasčių pagrįstumą, abipusiu raštišku (el. paštu) Šalių susitarimu gali būti nustatytas laikinas problemos sprendimas, kuris pateikimas ne vėliau kaip per 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų. Galutinis problemos pašalinimo laikas, bet kuriuo atveju, turi būti ne ilgesnis kaip 120 (šimtas dvidešimt) kalendorinių dienų.	Communication regarding problems between sides via email. Reaction time of the Services Provider after registering a problem - not more than 2 (two) working days from the moment of notice by email from the Client up to the start of elimination the problem. Problem solving period – do not exceed 7 (seven) calendar days from the moment of reception of the Service Provider's email on confirmation of the Customers notification email. In case that Services Provider, due to objective reasons and/or reasons beyond the control of the Service Provider, cannot eliminate the problem within the problem elimination time specified in this point, it must immediately inform the Customer in writing (e-mail) about such reasons. After the customer assesses the reasonableness of the stated reasons, a mutual written (e-mail) agreement between the Parties may establish a temporary solution to the problem, which must be submitted within 30 (thirty) calendar days at the latest. The final time for problem elimination, in any case, shall not exceed 120 (one hundred and twenty) calendar days.
5.	Užsakovas turi teisę gauti ir naudoti gamintojo išleidžiamus Programinės įrangos licencijų atnaujinimus. Paslaugų teikėjas turi užtikrinti, kad Užsakovas galės gauti gamintojo išleistus Licencijų atnaujinimus.	The customer has the right to receive and use updates of the Software licenses issued by the manufacturer. The Service Provider must ensure that the Customer will be able to receive updates of the Licenses issued by the manufacturer.



Herbas arba prekių ženklas
(Tiekėjo pavadinimas)

Juridinio asmens teisinė forma – **GmbH (bendrovė su ribota atsakomybe)**, buveinė – **Wacholderstr. 24, 24229 Schwedeneck, Vokietija**, kontaktinė informacija - **Martin Volz, tel. nr: +49 431 260 937-0**, registro, kuriame kaupiami ir saugomi duomenys apie tiekėją, pavadinimas – **Kylis pirmosios instancijos teismas**, juridinio asmens kodas – **HRB 9768 KI**, pridėtinės vertės mokesčio mokėtojo kodas – **DE814957087**

Lietuvos transporto saugos administracijai

PASIŪLYMAS DĖL „HYPACK“ PROGRAMINĖS ĮRANGOS LICENCIJŲ PRATĖSIMO IR PALAIKYMŲ BEI TECHNINIO KONSULTAVIMO PASLAUGŲ

2024 lapkričio 21d. Nr. 2024-34
(Data)

Schwedeneck
(Sudarymo vieta)

Tiekėjo pavadinimas /Jeigu dalyvauja Ūkio subjektų grupė, surašomi visų Ūkio subjektų grupės narių pavadinimai/	emma technologies GmbH
Tiekėjo adresas /Jeigu dalyvauja Ūkio subjektų grupė, surašomi visų Ūkio subjektų grupės narių adresai/	Wacholderstrasse 24, 24229 Schwedeneck
Už pasiūlymą atsakingo asmens vardas, pavardė, tel. Nr., el. paštas /Jeigu dalyvauja Ūkio subjektų grupė, nurodomas Ūkio subjektų grupės atsakingas narys/	
Telefono numeris	
El. pašto adresas	
Papildoma informacija, kuri bus reikalinga Pirkimo sutarties sudarymui:	
Juridinio asmens kodas	HRB 9768 KI
PVM kodas	DE814957087
Bankas ir sąskaitos numeris	Kieler Volksbank eG IBAN: DE25210900070092438300 BIC: GENODEF1KIL
Tiekėjo kontaktinis asmuo (pareigos, vardas, pavardė, tel. Nr., el. paštas)	
Pirkimo sutartį pasirašantis asmuo /jeigu Pirkimo sutartį pasirašys ne direktorius, prašome pridėti įgaliojimą/	emma services UAB Direktorius Juras Kesylis

Šiuo pasiūlymu pažymime, kad **sutinkame su visomis sąlygomis**, nustatytomis:

- šiose mažos vertės Pirkimo sąlygose;
- kituose Pirkimo dokumentuose (jų paaiškinimuose, papildymuose, jei tokių bus).

1. Vykdam Pirkimo sutartį pasitelksiu šiuos subjektus:

1.1. Informacija apie kiekvieno **Ūkio subjektų** grupės nario savo jėgomis numatomų vykdyti sutartinių įsipareigojimų dalį (*kartu su pasiūlymu pateikiame jungtinės veiklos sutartį*)(*pildoma, kai pasiūlymą pateikia Ūkio subjektų grupė*):

Eil. Nr.	Ūkio subjektų grupės nario pavadinimas, kodas ir adresas	Numatomi įsipareigojimai vykdam Pirkimo sutartį	Įsipareigojimų dalis procentais nuo pasiūlymo kainos su PVM, kuriai ketinama pasitelkti Ūkio subjektų grupės narį

1.2. Informacija apie **žinomus* subtiekejus** (*pildoma kai tiekėjas ketina pasitelkti subtiekejus Pirkimo sutarties vykdymui, bet kvalifikacija nesiremia*):

Eil. Nr.	Subtiekejo pavadinimas, kodas ir adresas	Pirkimo objekto dalies, perduodamos vykdyti subtiekejui, aprašymas	Įsipareigojimų dalis procentais kuriai ketinama pasitelkti subtiekėją

Pastaba: Kartu su pasiūlymu pateikiame užpildytas subtiekejų deklaracijas „Dėl sutikimo būti subtiekeju“ (Pasiūlymo formos 1 priedas) ir įrodymus, kad vykdam Pirkimo sutartį mums bus prieinami lentelėje nurodytų subtiekejų ištekliai (jeigu subtiekejas yra žinomas).

* Nurodomi konkretūs subtiekejų pavadinimai, jei žinomi pasiūlymų pateikimo metu. Jei ketinama pasitelkti, tačiau konkretūs pavadinimai nėra žinomi, nurodoma „nežinomas“, tačiau subtiekejams perduodama sutartinių įsipareigojimų dalį privaloma nurodyti. Toks perdavimas nekeičia pagrindinio tiekėjo atsakomybės dėl numatomos sudaryti Pirkimo sutarties vykdymo.

1.3. Informacija apie **žinomus trečiuosius asmenis**, kurie tiesiogiai aktyviai savo veiksmais neprisidės prie Pirkimo sutarties vykdymo (*kartu su pasiūlymu pateikiame įrodymus, kad atitinkamomis konkrečiomis trečiojo asmens priemonėmis galėsime naudotis visą Pirkimo sutarties vykdymo laikotarpį*):

Eil. Nr.	Trečiųjų asmenų pavadinimas, kodas ir adresas	Nurodoma, kokiomis priemonėmis bus naudojama

Pastaba. Tais atvejais, kai tiekėjas naudojasi (naudosis) trečiųjų asmenų, kurie tiesiogiai aktyviai, savo veiksmais neprisidės prie Perkančiosios organizacijos poreikio įsigyti Pirkimo objektą tenkinimo (tiesiogiai neteiks dalies paslaugų, tiesiogiai neprisidės prie paslaugų teikimo, neprisiims solidarios atsakomybės už Pirkimo sutarties vykdymą ar kitaip tiesiogiai nedalyvaus vykdam Pirkimo sutartį), priemonėmis (pvz., tik išnuomos patalpas, išnuomos įrangą ar pan.), tiekėjas privalo pateikti su jais pasirašytas sutartis, ketinimo protokolus ir pan.).

2. Kartu su pasiūlymu pateikiami šie **su konfidencialia informacija susiję dokumentai**. Dokumentus su konfidencialia informacija prašome įsegti atskirai:

Eil. Nr.	Pateiktų dokumentų pavadinimas	Dokumente esanti konfidenciali informacija (nurodoma dokumento dalis / puslapis, kuriame yra konfidenciali informacija)	Konfidencialios informacijos pagrindimas (paaiškinama, kuo remiantis nurodytas dokumentas ar jo dalis yra konfidencialūs)

Pastabos:

1. Pildyti, jei bus pateikta konfidenciali informacija. Tiekėjas negali nurodyti, kad konfidenciali informacija yra pasiūlymo kaina ar įkainis arba, kad visas pasiūlymas yra konfidencialus.

Primename, kad nuo 2015-01-01 Perkančioji organizacija laimėjusių dalyvių pasiūlymus (visų pateiktų dokumentų visumą), sudarytas Pirkimo sutartis ir jų pakeitimus privalo viešinti naudodamasi CVP IS priemonėmis. Informacija, kurią viešai skelbti įpareigoja Lietuvos Respublikos įstatymai, negali būti tiekėjo nurodoma kaip konfidenciali.

2. Jei tiekėjas šios lentelės neužpildo Perkančioji organizacija laiko, kad jo pateiktame pasiūlyme nėra konfidencialios informacijos.

3. Perkančioji organizacija gali kreiptis į tiekėją prašydama pagrįsti informacijos konfidencialumą.

4. Dokumentai, kurie yra konfidencialūs, turi būti pateikti atskirais failais, failo pavadinime nurodant „konfidencialu“. Jei konfidencialiu laikomas ne visas failas (dokumentas), o tik jo dalis, tuomet jis taip pat turi būti pateiktas atskiru failu, failo pavadinime nurodant „dalina konfidencialu“ ir dokumente išskiriant (paryškinant ar kitaip pažymint), kuri konkrečiai informacija (dokumento dalis) laikoma konfidencialia.

3. Mes siūlome šias Paslaugas, kurios visiškai atitinka Techninėje specifikacijoje nustatytus reikalavimus:

Eil. Nr.	Paslaugų pavadinimas	Mato vienetas	Kiekis	Vienos licencijos pratęsimo ir palaikymo bei techninio konsultavimo paslaugų 12 (dvylikos) mėnesių laikotarpiui įkainis, Eur be PVM	Bendra pasiūlymo kaina, Eur be PVM 6=4x5
<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>	<i>4</i>	<i>5</i>	<i>6</i>
1. „Hypack“ programinės įrangos licencijų pratęsimo (laikotarpiui nuo 2025 m. sausio 17 d. iki 2026 m. sausio 16 d.) ir palaikymo bei techninio konsultavimo paslaugos:					
1.1.	Daugiaspindulinio echoloto sistemos surinkimo licencijos (anglų k. <i>Hypack Office + Hysweep Survey</i>) pratęsimo ir palaikymo paslaugos	vnt.	1	2.680,00	2.680,00
1.2.	Daugiaspindulinio echoloto sistemos duomenų apdorojimo licencijos (anglų k. <i>Hypack Office + Hysweep Office</i>) pratęsimo ir palaikymo paslaugos	vnt.	3	1.900,00	5.700,00
Bendra pasiūlymo kaina, Eur be PVM 6 stulpelio reikšmių suma: Eil. Nr. 1.1 + Eil. Nr. 1.2					8.380,00
PVM ([0] * proc. tarifas) PVM nemokamas, nes tiekimas iš Vokietijos					0,00
Bendra pasiūlymo kaina, Eur su PVM Aštuoni tūkstančiai trys šimtai aštuoniasdešimt Eurų					8.380,00

Pastaba:

1. **5 ir 6 stulpeliuose** pateikiami duomenys turi būti nurodyta **dvių skaičių po kablelio tikslumu**.
2. Bendra pasiūlymo kaina **negali viršyti vertės, nurodytos Pirkimo sąlygų 2.9 punkte**.
3. Jei suma skaičiais neatitinka sumos žodžiais, teisinga laikoma suma žodžiais.

* Tiekėjas turi **nurodyti / įrašyti dydį**, koks PVM tarifas taikomas. Jei pagal galiojančius teisės aktus tiekėjui nereikia mokėti PVM, jis nurodo priežastis, dėl kurių PVM nemoka. Tiekėjas turi įvertinti ar Pirkimo sutarties vykdymo metu netaps PVM mokėtoju. Jeigu tiekėjas vykdydamas Pirkimo sutartį taps PVM mokėtoju, pasiūlyme turi nurodyti kainą su PVM.

Teikdami šį pasiūlymą, mes patvirtiname, kad į mūsų siūlomą kainą yra įskaičiuoti visi mokesčiai ir visos Pirkimo sutarties vykdymo išlaidos ir kad mes prisiimame riziką už visas išlaidas, kurias, teikdami pasiūlymą ir laikydamiesi Techninėje specifikacijoje nustatytų reikalavimų, privalėjome įskaičiuoti į pasiūlymo kainą.

4. Kartu su pasiūlymu pateikiami šie dokumentai (pasirašydamas pasiūlymą ar kiekvieną dokumentą fiziniu ir (arba) saugiu elektroniniu parašu (jeigu taikoma) patvirtinu, kad dokumentų skaitmeninės kopijos yra tikros):

Eil. Nr.	Pateiktų dokumentų pavadinimas*	Dokumento puslapių skaičius
1.	<i>Dokumentas patvirtinantis, kad tiekėjas yra siūlomos Hypack programinės įrangos gamintojas (pateikiama tiekėjo pažymos skaitmeninė kopija) arba įgaliotas Hypack programinės įrangos gamintojo atstovas, turintis teisę ją parduoti, įdiegti ir teikti jos palaikymą (pateikiami oficialų atstovavimą patvirtinantys dokumentai, jų skaitmeninės kopijos) arba turi galimybę įgyvendinti ir palaikyti gamintojo programinės įrangos sprendimus, nes yra sudaręs bendradarbiavimo sutartį su tokias teises turinčiu ūkio subjektu (pateikiama patvirtinančios sutarties su kita įmone, turinčia teisę atstovauti siūlomos programinės įrangos gamintoją skaitmeninė kopija).</i> [24.Letter of authority emma-technologies.pdf]	1 lapas
2.	Juridinių asmenų registro išrašas [24.emma_technologies_GmbH_Commercial_Register]	1 lapas
3.	Įgaliojimas pasirašyti pirkimo Sutartį [24.emma_technologies_Authorisation]	1 lapas

Pastaba: **Nepateikus šios lentelės Eil. Nr. 1 nurodytų dokumentų, tiekėjo pasiūlymas bus atmestas kaip neatitinkantis Pirkimo sąlygų reikalavimų.**

* **Kartu su pasiūlymu reikalaujami pateikti dokumentai nurodyti Pirkimo sąlygų 5.8 punkte.**

Pasiūlymas galioja iki termino, nustatyto Pirkimo sąlygose.

Direktorius
(*tiekėjo arba jo įgalioto asmens
pareigų pavadinimas*)

(*parašas*)

Martin Volz
(*Vardas ir pavardė*)

(Paslaugų perdavimo–priėmimo akto forma)

PASLAUGŲ PERDAVIMO–PRIĖMIMO AKTAS

202_ - __ - __ Nr. _____
[įrašoma sudarymo vieta _____]

Lietuvos transporto saugos administracija (toliau – **Užsakovas**), juridinio asmens kodas 188647255, atstovaujamas (-a) [įrašyti pareigas, Vardą ir Pavardę _____], veikiančio (-ios) pagal [įrašyti dokumentą, kurio pagrindu veikia asmuo _____ Taisyklių¹ 67 punktą (kai pasirašo Administracijos kancleris) arba Užsakovo nuostatus (kai pasirašo Administracijos direktorius, nesant Administracijos kanclerio)],

ir

Jeį pasiūlymą pateikė juridinis asmuo:

[įrašyti Paslaugų teikėjo pavadinimą _____] (toliau – **Paslaugų teikėjas**), juridinio asmens kodas [įrašyti juridinio asmens kodą _____], atstovaujamas (-a) [įrašyti pareigas, Vardą ir Pavardę _____], veikiančio (-ios) pagal [įrašyti dokumentą, kurio pagrindu veikia asmuo _____],

Jeį pasiūlymą pateikė fizinis asmuo:

[įrašyti Vardą ir Pavardę _____] (toliau – **Paslaugų teikėjas**), asmens kodas [įrašyti fizinio asmens kodą _____], gyvenantis (-i) [įrašyti fizinio asmens deklaruotos / gyvenamosios vietos korespondencijai adresą (-us) _____], veikiančio (-ios) pagal [įrašyti dokumentą ir jo Nr. (jeigu yra), kurio pagrindu veikia asmuo _____],

toliau Užsakovas ir Paslaugų teikėjas, kartu vadinami **Šalimis** arba kiekviena atskirai Šalimi, vykdydamos [įrašyti metus ____] m. [įrašyti mėnesį ir dieną ____] d. sutartį Nr. [įrašyti sutarties numerį ____] (toliau – Sutartis) dėl [įrašyti paslaugų pavadinimą ____] paslaugų (toliau – Paslaugos) teikimo, sudarė šį Paslaugų perdavimo–priėmimo aktą (toliau – Aktas).

1. Aktu patvirtinama, kad Paslaugų teikėjas tinkamai pratęsė Sutartyje nurodytą programinės įrangos licencijų [įrašyti licencijų pavadinimą ____] galiojimą ir perdavė Užsakovui, o Užsakovas priėmė šias Paslaugas [įrašyti Paslaugas, Paslaugų rezultatų pavadinimus, Paslaugų skaičių (jei taikoma)]:

_____.]
ir dokumentą (pridedama), patvirtinantį, kad Sutartyje nurodytą programinės įrangos licencijų galiojimas yra pratęstas.

Arba

1. Užsakovas nepriima visų ar dalies Paslaugų dėl šių perdavimo–priėmimo metu nustatytų Paslaugų trūkumų [jei nepriimama dalis Paslaugų, nurodoma, kurios konkrečios Paslaugos: _____]

_____.]
[jeigu visi Paslaugų trūkumai netelpa Akte, jie pateikiami atskirame dokumente (priede), kuris bus laikomas sudedamąja Akto dalimi]

¹ Administracijos direktoriaus 2021 m. gruodžio 16 d. įsakymu Nr. 2BE-342 „Dėl Lietuvos transporto saugos administracijos viešųjų pirkimų organizavimo ir vidaus kontrolės taisyklių patvirtinimo“ patvirtintos Lietuvos transporto saugos administracijos viešųjų pirkimų organizavimo ir vidaus kontrolės taisyklės (tekste – Taisyklės).

2. Aktu priimamų Paslaugų pagal Sutartį kaina [įrašyti sumą skaičiais ____ Eur ____ ct] ([įrašyti sumą žodžiais ____ Eur ____ ct]) su pridėtinės vertės mokesčiu (toliau – PVM). PVM sudaro – [įrašyti sumą skaičiais ____ Eur ____ ct] ([įrašyti sumą žodžiais ____ Eur ____ ct]). Paslaugų kaina [įrašyti sumą skaičiais ____ Eur ____ ct] ([įrašyti sumą žodžiais ____ Eur ____ ct]) be PVM.

3. Aktas sudarytas lietuvių kalba, pasirašytas abiejų Šalių elektroniniais parašais. **Arba jei Aktas pasirašomas fiziniiais parašais:** Šis Aktas sudarytas lietuvių kalba, 2 (dviem) egzemplioriais, turinčiais vienodą teisinę galią, pasirašytas abiejų Šalių, po vieną egzempliorių kiekvienai Šaliai.]

4. Kitos pastabos: [įrašyti kitas pastabas (jei taikoma)].

5. Pridedama: [įrašyti pridedamo (-ų) dokumento (-ų) pavadinimą (-us), lapų sk. ____]

Užsakovas

Lietuvos transporto saugos administracija

Švitrigailos g. 42, 03209 Vilnius

Tel. Nr. +370 5 278 5602

Faks. +370 5 213 2270

El. p. ltsa@ltsa.lt

Duomenys kaupiami ir saugomi

Juridinių asmenų registre, kodas 188647255

PVM mokėtojo kodas LT886472515

A. s. Nr. LT63 4040 0636 1000 0769

Valstybės išdo konsoliduoto sąskaitų valdymo sistema VIKSVA

VIKSVA rekvizitai:

SWIFT BIC kodas: MFRLLT22

Lietuvos Respublikos finansų ministerija

Finansų įstaigos kodas 40400

Adresas: Lukiškių g. 2, 01512 Vilnius

Paslaugų teikėjas

[Pavadinimas]

[adresas]

Tel. Nr. +370 5

Faks. +370 5

El. p.

Duomenys kaupiami ir saugomi

Juridinių asmenų registre, kodas

PVM mokėtojo kodas

A. s.

Bankas

[įrašyti pareigas ____]

[įrašyti Vardą ir Pavardę ____]

[įrašyti pareigas ____]

[įrašyti Vardą ir Pavardę ____]

Įgaliojimas

2024-11-22, Švedeneck, Vokietija

emma technologies GmbH įgalioja emma services, UAB, į. k. 305341948, adresas Gaižiūnų g. 3, LT-50128 Kaunas, ir jos vadovą Jurą Kesylį, atstovauti emma technologies GmbH Lietuvos transporto saugos administracijos (toliau – LTSA) organizuojamame viešajame pirkime „HYPACK PROGRAMINĖS ĮRANGOS LICENCIJŲ PRATĖSIMO IR PALAIKymo BEI TECHNINIO KONSULTAVIMO PASLAUGŲ“ (toliau – Pirkimas), ir atlikti šiuos veiksmus (įskaitant, bet neapsiribojant):

- Lietuvos Respublikos centrinėje viešųjų pirkimų informacinėje sistemoje (CVP IS), naudojantis emma services, UAB prisijungimo aplinka, pateikti Pirkimo Paraišką ir (ar) Pasiūlymą emma technologies GmbH vardu;
- emma services, UAB vadovui Jurui Kesyliui pasirašyti emma technologies GmbH Sutartį kvalifikuotu el. Parašu;
- Komunikuoti su LTSA visais su Pirkimu susijusiais klausimais;
- Atlikti kitus veiksmus, susijusius su emma technologies GmbH dalyvavimu Pirkimo procedūrose.

Generalinis direktorius

Martin Volz

Power of attorney

2024-11-22, Schwedeneck, Germany

emma technologies GmbH authorises emma services, UAB, c.c. 305341948, address adresas Gaižiūnų g. 3, LT-50128 Kaunas, Lithuania, and its manager Juras Kesylis, to represent emma technologies GmbH in the public procurement (hereinafter referred to as the Procurement") procedures „HYPACK PROGRAMINĖS ĮRANGOS LICENCIJŲ PRATĖSIMO IR PALAIKymo BEI TECHNINIO KONSULTAVIMO PASLAUGŲ“ organised by Lietuvos transporto saugos administracija (hereinafter –LTSA) and to perform the following acts (including, but not limited to):

- Submit the Procurement Application and/or the Tender through the Central Public Procurement Information System of the Republic of Lithuania (CVP IS) using the login environment of emma services, UAB under the name of emma technologies GmbH;
- for the manager of emma services, UAB, Mr. Juras Kesylis, to sign the Contract in favour of emma technologies GmbH for the Procurement with a qualified e-signature.
- To communicate with LTSA on all matters related to the Procurement.
- To carry out any other actions related to emma technologies GmbH' s participation in the Procurement procedures.

Generalinis direktorius

Martin Volz

DETALŪS METADUOMENYS

Dokumento sudarytojas (-ai)	Lietuvos transporto saugos administracija 188647255, Švitrigailos g. 42, LT-03209 Vilnius UAB Asseco Lietuva 302631095, V. Gerulaičio g. 10, 08200 Vilnius emma technologies GmbH HRB 9768 KI , Wacholderstrase 24, 24229 Schwedeneck, Vokietija
Dokumento pavadinimas (antraštė)	HYPACK PROGRAMINĖS ĮRANGOS LICENCIJŲ PRATĖSIMO IR PALAIKYMO BEI TECHNINIO KONSULTAVIMO PASLAUGŲ SUTARTIS
Dokumento registracijos data ir numeris	2024-11-28 Nr. SUT-267(24)
Dokumento gavimo data ir dokumento gavimo registracijos numeris	–
Dokumento specifikacijos identifikavimo žymuo	ADOC-V1.0
Parašo paskirtis	Suderinimas
Parašą sukūrusio asmens vardas, pavardė ir pareigos	
Sertifikatas išduotas	
Parašo sukūrimo data ir laikas	2024-11-28 12:26:39 (GMT+02:00)
Parašo formatas	XAdES-EPES
Laiko žymoje nurodytas laikas	–
Informacija apie sertifikavimo paslaugų teikėją	EID-SK 2016, AS Sertifitseerimiskeskus EE
Sertifikato galiojimo laikas	2023-10-12 11:26:59 – 2028-10-10 23:59:59
Parašo paskirtis	Pasirašymas
Parašą sukūrusio asmens vardas, pavardė ir pareigos	
Sertifikatas išduotas	
Parašo sukūrimo data ir laikas	2024-11-28 16:07:20 (GMT+02:00)
Parašo formatas	XAdES-T
Laiko žymoje nurodytas laikas	2024-11-28 16:07:39 (GMT+02:00)
Informacija apie sertifikavimo paslaugų teikėją	EID-SK 2016, AS Sertifitseerimiskeskus EE
Sertifikato galiojimo laikas	2024-06-16 14:25:40 – 2029-06-15 23:59:59
Parašo paskirtis	Pasirašymas
Parašą sukūrusio asmens vardas, pavardė ir pareigos	Juras Kesylis, Vadovas, emma services, UAB
Sertifikatas išduotas	JURAS KESYLIS LT
Parašo sukūrimo data ir laikas	2024-11-28 15:10:27 (GMTZ)
Parašo formatas	XAdES-EPES
Laiko žymoje nurodytas laikas	–
Informacija apie sertifikavimo paslaugų teikėją	EID-SK 2016, AS Sertifitseerimiskeskus EE
Sertifikato galiojimo laikas	2022-02-04 14:41:23 – 2027-02-03 23:59:59
Informacija apie būdus, naudotus metaduomenų vientisumui užtikrinti	"Registravimas" paskirties metaduomenų vientisumas užtikrintas naudojant "RCSC IssuingCA, VI Registru centras - i.k. 124110246 LT" išduotą sertifikatą "Dokumentų valdymo sistema Avily, Lietuvos transporto saugos administracija, i.k. 188647255 LT", sertifikatas galioja nuo 2021-12-20 11:00:19 iki 2024-12-19 11:00:19
Pagrindinio dokumento priedų skaičius	4
Pagrindinio dokumento priedamų dokumentų skaičius	–
Priedamo dokumento sudarytojas (-ai)	–
Priedamo dokumento pavadinimas (antraštė)	–
Priedamo dokumento registracijos data ir numeris	–
Programinės įrangos, kuria naudojantis sudarytas elektroninis dokumentas, pavadinimas	Dokumentų valdymo sistema Avily, versija 3.5.60

DETALŪS METADUOMENYS	
Informacija apie elektroninio dokumento ir elektroninio (-ių) parašo (-ų) tikrinimą (tikrinimo data)	Atitinka specifikacijos keliamus reikalavimus. Visi dokumente esantys elektroniniai parašai galioja (2024-11-28 17:28:45)
Paieškos nuoroda	–
Papildomi metaduomenys	Nuorašą suformavo 2024-11-28 17:28:45 Dokumentų valdymo sistema Avilys